

**Item #4 : Proposition du Comité des programmes  
Proposal from the Programmes Committee**

***Proposition - Proposal***

<p>« Que les exigences de langues soient comme suit:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>○ Tout étudiant qui demande l'admission à la Faculté de théologie dans un programme qui exige un degré universitaire préalable et qui peut être complété dans l'une ou l'autre des langues officielles, sera considéré comme ayant complété l'exigence de langue pour l'admission s'il prévoit faire ses études scolaires et de formation dans la même langue que celle de son degré universitaire.</li> <li>○ Tout étudiant qui demande l'admission à la Faculté de théologie dans un programme qui exige un degré universitaire préalable et qui exige la maîtrise de l'une des langues officielles et une compétence passive de l'autre, sera considéré comme ayant complété l'exigence de maîtrise de langue pour l'admission pour la langue dans laquelle le degré universitaire a été complété. Il devra néanmoins réussir un examen de compétence passive pour la deuxième langue tel que stipulé par les règlements universitaires. (voir <a href="http://ustpaul.ca/upload-files/Theology/Documents/LanguageTests.pdf">http://ustpaul.ca/upload-files/Theology/Documents/LanguageTests.pdf</a>)</li></ul>	<p>That language requirements should be as follows:</p> <ul style="list-style-type: none"><li>○ "For admission to all programmes requiring a University-level degree and in which it is possible to complete the programme in only one of the official languages, students entering a Faculty of Theology programme and intending to engage in academic and formation work in the same language in which their University-level degree was obtained will be deemed to have completed the language requirement for Admission.</li> <li>○ For admission to programmes requiring a University-level degree but in which it is necessary to show fluency in one of the official languages and passive competency in the other, students who have completed a University-level degree in either English or French will be deemed to have completed the language requirement for Admission in that language as their language of fluency but will be required to complete a language exam for passive competency in the other language as per the present University requirements (see <a href="http://ustpaul.ca/upload-files/Theology/Documents/LanguageTests.pdf">http://ustpaul.ca/upload-files/Theology/Documents/LanguageTests.pdf</a>)</li></ul>
---	---

<ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tout étudiant qui demande l'admission à un programme de la Faculté de théologie et qui n'a complété que des études de niveau secondaire dont la langue principale était autre que l'anglais ou le français doit subir un examen dans la langue dans laquelle il a choisi de poursuivre ses études à la Faculté de théologie, tel que stipulé par les règlements universitaires.</li> <li>○ Tout étudiant qui demande l'admission à la Faculté de théologie dans un programme qui exige un degré universitaire préalable et dont les études universitaires ont été complétées principalement dans une langue autre que l'anglais ou le français, devra subir un examen de maîtrise dans la langue dans laquelle il étudiera principalement à la Faculté de théologie, tel que stipulé par les règlements universitaires présents. Si cet étudiant demande l'admission dans un programme qui exige la maîtrise dans une des langues officielles et une compétence passive dans l'autre, des examens de langue seront requis dans les deux langues officielles tel que stipulé par les règlements universitaires présents. »</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>○ For all students seeking admission to Faculty of Theology programmes and whose academic work to date has been only at the secondary school level in a primary language of instruction that is neither English or French, a language exam in the language in which they choose to pursue their work in the Faculty of Theology will be required as per the present University requirements.</li> <li>○ For all students seeking admission to Faculty of Theology programmes that require students to have obtained a University-level degree and who have done so in language of primary instruction other than English or French, a language exam for fluency will be required for the language that will be their primary language of instruction in the Faculty as per the present University requirements. Should these students be seeking enrolment in a programme that requires fluency in one official language and passive competency in the other, language exams will be required in both official languages as per the present University requirements."</li> </ul>
---	---

### *Raisonnement – Rationale*

Plusieurs professeurs et directeurs ont mentionné que des difficultés avaient été encourues en classe lorsque les étudiants ne satisfaisaient pas les exigences de langue de la Faculté. (Les

Several professors and directors have commented that we are encountering difficulties in classes with students who cannot handle the language requirements of the Faculty.

difficultés surviennent principalement au niveau supérieur mais non exclusivement.) De façon à assurer que tous nos étudiants satisfont les exigences de langue de base pour les cours et de façon à ce que les politiques de la Faculté soient en accord avec celles de l'Université, le comité des programmes croit que la proposition ci-dessus solutionnera les problèmes encourus.

(The problems are occurring primarily at the graduate level but not exclusively so.) In order to ensure that all of our students are working with the basic language requirements for courses, and in order to bring our policies into line with the rest of the University, the Programmes Committee believes that the above proposal is required and that it will resolve many of the problems that we face.

### **Historique – History**

La présente proposition est la première tentative de mettre en accord les politiques de langue de la Faculté avec celles de l'Université par l'entremise du Bureau des admissions et du recrutement.

This is the first attempt to align the Faculty's language policies with those of the University through its Admission and Recruitment Office.